


LA GUINEA ESPAÑOLA



AÑO L
Núm 1381



Marzo
1953

ALMACENES

DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POC

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecajas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Pico)

TRANSPORTES GENERALES

Taller de Reparaciones

Taller de Recauchutado

Taller de Carrocería

EXPLOTACION LINEAS:

*BOTONOS * SAN CARLOS*

*BAIETE * MOKA * BASUALA*

CONCEPCION

Factorías de:

Repuestos - Accesorios

Cubiertas - Cámaras

RADIADORES - BATERIAS CARGADAS

Herramientas - Faros

AUTOMOVILES - CAMIONES

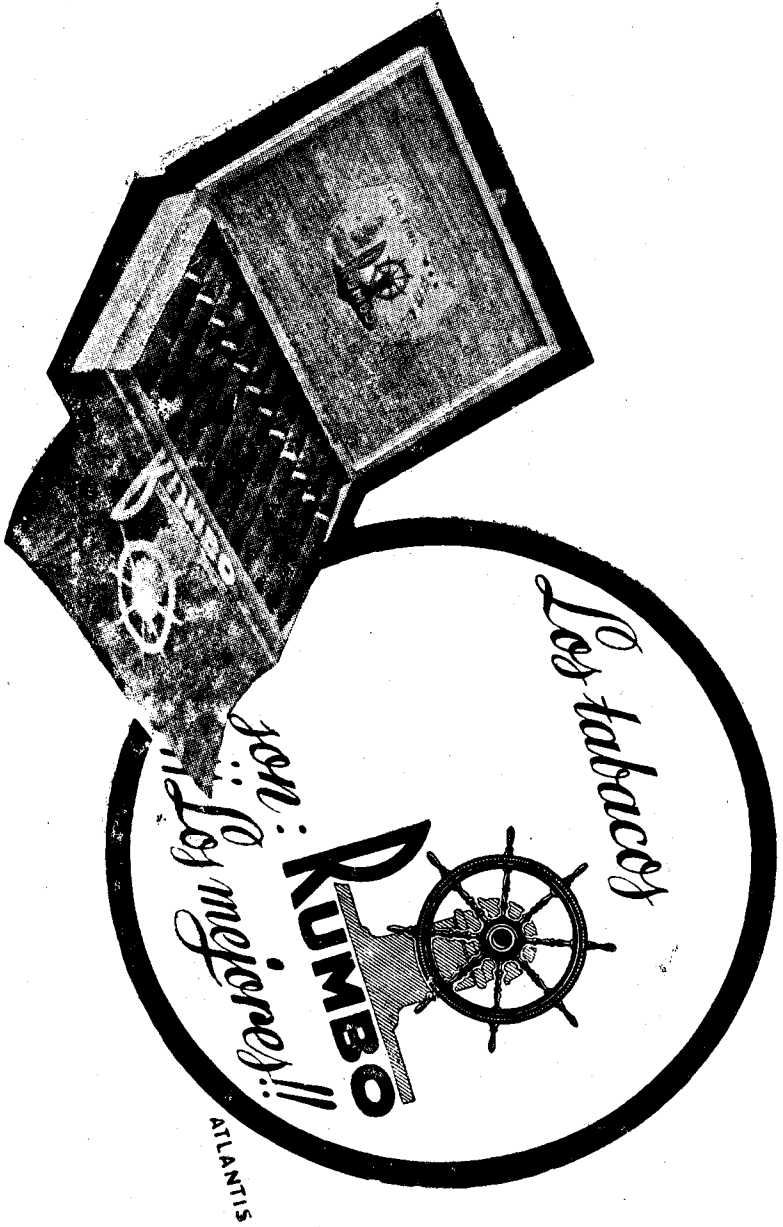


Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL (FDO. POO)

de Fernando POO, S. L.

Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios





REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año L

Santa Isabel, de 10 Marzo de 1953

Núm. 1381

Editorial...

LA CRISIS DE LA MORAL

El mal viene de atrás. En la gran síntesis medieval, Dios era la medida de todos, y no había sector de la vida que quedara al margen de la ley moral. El vicio era reconocido como tal. Se pecaba; pero al pecador no se le ocurría negar la ley y a su autor, o construir ideologías y sistemas que justificaran lo que era injustificable ante la conciencia individual y social.

Pero desde el Renacimiento comienza a serpeal una tendencia que desembarcará en la presente crisis. Dios empieza a ser desplazado del centro de la vida para ceder su puesto al hombre, que va poco a poco haciéndose a la trágica ilusión de su autonomía y autosuficiencia. La Reforma acentúa esta tendencia exaltando la conciencia individual y el libre arbitrio y desvinculando lo moral de la religión al separar la fe de las obras. Con el lento, pero progresivo abandono de Dios; se siente más imperiosa la necesidad de justificar especulativamente la conducta humana, y brotan las más disparatadas y deletéreas concepciones filosóficas y éticas, que culminan en un franco ateísmo que expulsa a Dios o lo combate a carta descubierta. El Dios de las religiones es un mito, sentencia el filósofo italiano que falleció hace poco; y otro filósofo escribe recientemente en un artículo blasfemo que "ser hombre es una gran cosa: es rehusar todo todo lo demás" especialmente Dios

Con la negación de Dios, Supremo Legislador, se derrumba la ley moral.

Pero aún los negadores de Dios no son tan perversos como se figuran, y a los más les parece monstruoso rechazar la moral. De ahí su empeño por ofrecer a los mortales, nuevas morales, morales laicas, sin Dios. Sólo que las "nuevas y pintorescas morales que han surgido después de fatigosas contorsiones no pasan de ser malas copias de las viejas concepciones paganas, incapaces como aquéllas de explicarnos lo que es el bien moral o de dónde proviene la voz de la conciencia y del deber.

Es verdad que en general no son demasiado exigente en pedir explicaciones muchos hombres de hoy. Se contentan fácilmente con las afirmaciones mas en boga: la moral es un derivado de la biología, la moral es un anejo de lo economía y del progreso técnico; los vicios desaparecerán y la virtud florecerá con la caída del capitalismo. A otros les parece más cómodo refugiarse en la plegable ética de la situación o en el empirismo moral de Croce, que aplaude todo cuanto acontece... Esta confusión babélica tiene su reflejo en toda esa literatura moderna empapada de escepticismo, agnosticismo y hasta de nihilismo moral. Escribe un exacadémico de Italia, mas versado en el laicismo que en el cristianismo: "El hombre, extraño transeúnte de este mundo, sólo sabe que su breve paréntesis de vida y de conciencia se apagará muy pronto en una noche sin aurora, sin que nadie le pueda decir para qué ha servido esta aparición y desaparición... Sólo que, por esa luz de la razón que brilla en él, no quiere resignarse a las irracionales repeticiones y contradicciones de la vida e imagina fines arcanos allí donde, en cambio todo es quizá arbitrio y caso." Y para salir de los atolladeros en que andamos metidos, un profesor americano nos aconseja que dejemos de lado la única guía útil es «la observación y la experiencia».

El paisaje moral del mundo es, sin duda, sombrío. Pero no desesperante. Hubo tiempos en que aun era más tenebroso, pero fuè posible iluminarlo. Por fortuna, en el corazón humano rara vez desaparece del todo el sentido y la nostalgia de Dios; el remedio está, pues, en avivarnos, para que el mal originado por la apostasía de Dios y el abandono de la ley moral natural y evangélica desaparezca con la vuelta de Dios y de su ley a la escena del mundo

Esta es una misión propia de los hijos de la luz, de los muchos que, sin plegarse al halago engañoso del pensamiento y de la vida moderna, viven la moral evangélica de punta a cabo en todas sus actividades, mostrando con su ejemplo la excelencia y eficacia de la verdadera moral e indicando al mismo tiempo la verdadera solución de la crisis que nos aflige en la hora presente.

A esta misión están llamados todos los católicos, aun los incoherentes, aquellos cuya conducta con demasiada frecuencia no ofrece al mundo la imagen de Cristo, sino el reflejo de una pobre naturaleza humana bien poco regenerada.

INVESTIGACIONES SOBRE LOS

BUBIS

Texto inédito por GUNTHER TESSMAN
Traducción del P. Amador Martín del Molino
Misionero Claretiano

EN el archivo de la Misión Católica de Santa Isabel, venero de rica historia, he hallado al azar este breve y compendioso informe, que Gunther Tessman regaló a los Padres Claretianos como recuerdo de su paso laborioso por la tierra fernandina. Lo presento no sólo porque estaba oculto, sino también para reavivar las plumas españolas sobre temas que tanto nos pertenecen.

Aunque el valor intrínseco del citado informe quede menguado ante la publicación posterior de la obra *Die Bubi auf Fernando Pco*, interesará no obstante, como germen de la misma y como documento que manifiesta la complacencia que sentía Tessman después de concluir sus investigaciones en unos meses de intensa actividad al amparo de la hospitalidad española

A raíz precisamente de los hallazgos de Tessman surge con rasgos científicos el planteamiento del problema bubi, es decir, de su procedencia, del enmarque de su cultura, de su ubicación en las culturas africanas y de los datos que aporta al conocimiento de la evolución de los pueblos prehistóricos.

Actualmente la solución del problema bubi se bifurca en una doble corriente. Para los etnólogos alemanes, el pueblo bubi es una isla étnica rodeada de culturas posteriores, pertenecientes a la gran familia bantú, pero

sin ofrecer parentesco alguno, por lo menos lingüístico, con los pueblos del Camerón. No encuentran además conexión verdadera del lenguaje bubi con el grupo bantú del noroeste de Africa, sino que más bien lo vinculan a las lenguas surafricanas. Emmi Meyer, especialista en las tribus del Camerón, resumía en 1947 el pensamiento alemán: "Los bubis de la isla de Fernando Poo se apartan aun en su lengua bantú de las tribus de la tierra continental del Camerón. Sus parientes se hallan probablemente al sur del Ecuador". El defecto de la etnología alemana estriba en no conocer la bibliografía española. Su investigación no puede avanzar mientras los españoles no pongamos en sus manos los preciosos libros que nuestros misioneros, con todas las características de la verdad etnográfica, han escrito sobre los bubis.

Quizá la interpretación alemana no se oponga en realidad a la corriente española, hasta ahora sostenida, de querer emparentar los bubis con alguna tribu del Camerón. La existencia de palabras bubis en el Camerón no indica necesariamente parentesco, sino más bien convivencia más o menos prolongada, que no rechazan los alemanes. Las más claras analogías con los bubis las ofrece el pueblo de los bakundos, no sólo en su modo de contar y en muchos términos, sino aun también en su temperamento y cos-



Bubi de las alturas de Moka

tumbres. Su residencia son las estribaciones del monte Camerón, como las de los bubis son las del pico de Santa Isabel.

Problema consiguiente es determinar el lugar donde habitaban los bubis antes de inmigrar a la isla y sus diversas y sucesivas emigraciones. Tessman coincide con el P. Aymemí al asignarles el litoral que enmarca el río Campo, con una diferencia notable para la etnología, que el P. Aymemí los coloca en sus riberas norteñas, mientras que Tessman parece situarlos al sur del río Campo. Tessman supone también la existencia de un substrato anterior bubi, permanente por lo menos en la isla desde tiempos indescifrables antes de estas emigraciones de las que hablan actualmente los bubis, y de las que aún conservan vivos recuerdos.

En parte apoya esta suposición la distinción, que el Padre Abad indica al hablar de las emigraciones de bubis primitivos y modernos, llamados los primeros por éstos *basakaleta*, que significa esclavos, y de los que no dejaron más que el recuerdo de sus caminos y algunas rancherías en sitios inaccesibles. Diferente de todas éstas, es la opinión del P. Juanola, según el cual, el pueblo bubi es el resultado de la unión de diversos pueblos que, desde las próximas, han arribado a la isla llevados a veces por las corrientes marinas.

En cuanto a sus creencias religiosas, el pueblo bubi aún se nos ofrece mucho más interesante, ya que la creencia en Dios, en los ángeles, en los demonios, en el cielo para las almas buenas e infierno para los malos, la formación de los primeros padres, la caída, el castigo, etc., se manifiesta con tales detalles, que en esto sólo son superados por la riqueza religiosa de los pueblos de cultura ganadero-patriarcal. Por desgracia, juntamente con el culto al Ser Supremo, se encuentran formas de animismo de las culturas secundarias y terciarias que casi ofuscan al primero, lo cual nos indica la superposición de culturas que según las distintas emigraciones se han ido efectuando en esta pequeña isla.

Y estas excintas capas y círculos de cultura tienen además resonancia en variedad de dialectos con raíces del más antiguo bantú. Camino ancho se abre a la investigación española en recoger todos estos materiales lingüísticos, reunirlos en grupos científicamente separados y compararlos entre sí, para formar la pirámide que nos permita escalar a los tiempos más cercanos de la creación del hombre.

En la cultura material, los bubis

no han pasado de los utensilios de la piedra pulimentada y de las ollas de barro tostadas al sol. Tessman recoge, como fino observador, cuanto a su vista entonces se le ofrecía. Quizá en esto, pero sólo en esto, no haya sido superado Tessman a pesar de los errores que, en la mano las obras de nuestros misioneros, pueden corregirse.

El documento que transcribo consta de tres hojas de 20 por 30, con la signatura carp. 8, núm. 22. Está escrito a máquina e intercalados en sus líneas resaltan correcciones trazadas a mano por el autor. Algunas correcciones se refieren a la perfección del lenguaje y a una expresión más mejorada. Como nota personal, me permito apuntar aquí las siguientes: Y así tacha el término *klar* y pone en su lugar *selbstverständlich* en la frase *Es ist selbstverständlich, dass...*

En *mit den obigen kurzen Angaben möchte ich diesen Bericht schliessen*, había escrito antes de corregir. *Mit den ubrigen kurzen Angaben mochte diesen Bericht bewenden lassen*. Escritas a pluma, se leen estas palabras dejadas en una frase: *dieser eigentlichen Einrichtung*.

En la última página rubrican el artículo estas líneas, a mano, del excelentísimo P. Nicolás González: *Recuerdo del explorador alemán señor Tessman, que estuvo varios meses hospedado en nuestra casa de Moka. 1915 y 1916*. Firmado: *Nicolás González*. No lleva fecha alguna esta comunicación de Tessman; pero como el P. Nicolás González fué elevado a la dignidad episcopal el año 1917 y su firma no trae la sigla de esta dignidad, es necesario que la comunicación sea de antes de 1918. Y fácilmente podemos suponer que Tessman la escribiría en 1916, al ausentarse

de Fernando Poo, dejando la Colonia, la cual comunicación es como sigue:

«Informe del resultado obtenido en mis investigaciones sobre los bubis.

«Habiendo finalizado a mediados de 1915 mi cometido en la expedición alemana del Instituto Colonial del Reich para explorar el territorio del Nuevo Camerón separado de Marruecos, decidí emprender un reconocimiento detallado de la etnología, especialmente interesante, de los bubis y de Fernando Poo. Su excelencia el Gobernador general Angel Barrera tuvo la amabilidad de aprobar mi plan y protegerme para su realización. Mediante él resultó estar asegurada, sobre todo al principio, una empresa a la que siempre habrían de oponerse algunas dificultades y que comenzaba totalmente improvisada.

«Mis investigaciones recibieron por parte de la Misión un apoyo total. El entonces Superior de la misma P. Nicolás González, puso a mi disposición el hermoso edificio de la Misión de Moka, cuyas alturas han sido desde los tiempos más remotos el punto céntrico de los bubis y residencia del Jefe Supremo.

»Los bubis son una rama de la gran familia bantú que desde la tierra firme, opuesta a la isla, se extiende hasta la colonia del Cabo. La tribu actual de los bubis parece haberse constituido de dos grandes grupos raciales. El más antiguo sería el originario que ya desde tiempos oscuros habrían habitado la isla. El segundo grupo, como cuentan los indígenas de las alturas de Moka en sus relaciones vino aquí por mar, partiendo del Sur alrededor de la comarca que hoy forma la colonia francesa del Gabón. En el aspecto lingüístico los parientes más próximos de los bubis son los galos

«Aun hoy conservan los bubis de las alturas de Moka, pertenecientes todos ellos al mismo parentesco de Riaba, los remos que han ido transmitiéndose los antepasados hasta llegar a sus dueños actuales, y que fueron seguramente los mismos con los que empujaron sus canoas. Estos remos tienen casi todos medicina y nunca son usados, sino que están guardados como recuerdo en las casas de los antepasados donde existen todas las cosas provenientes de antigua épocas.



Indígenas de Fernando Poo, tipos Bubi

»He consagrado mis principales exploraciones al estudio del animismo de los bubis, en el que se encierra casi toda su religión. También conseguí penetrar algo en el misterioso significado de las observaciones que hacía, sirviéndome de los mismos bubis que las relataban por otra parte con enfado.

Precisamente, sobre dicho territorio había muy poco conocido hasta ahora que ofreciese seguridad, de modo que mis investigaciones habían de aportar mucha novedad. Por ejemplo, he podido establecer que existen unas cinco o más sociedades religiosas en las que se habla un lenguaje propio que manifiesta características especiales dentro de la propia lingüística bubi. Así mismo he podido conocer el fundamento en que se apoyan estas organizaciones, y apuntar además algunas palabras que sirvieran de muestra. He señalado además el significado de los amuletos de medicina y protección contra los malos espíritus que los bubis colocan con cierto orden a la entrada de los poblados y de aquellos con que actualmente se adornan. Finalmente, he podido ofrecer una interpretación de conjunto sobre la vida familiar y social de los bubis y presentar datos muy complejos y pormenorizados sobre su cultura espiritual.

»Es evidente que el material etnológico mejor conservado hasta la fecha, como la disposición de sus rancherías, las diversas formas de economía como agricultura, animales domésticos, caza, etcétera, los vestidos, los adornos, las monedas, las armas, han sido recogidos e investigados en la debida proporción, aunque sólo, naturalmente, en la forma en que se dan actualmente. El vestido

primitivo, la industria, por ejemplo, de alfarería fabricación de adornos para el músculo, el arte de hermosear el aspecto con tatuajes se ha perdido ya, tanto que en varios casos había de contentarme, cuando los viejos podían relatármelo, con indicaciones sobre cómo había sido lo que ellos ya no sabían sino de oídas.

»Por fin, debo mencionar que me he dedicado en especial al examen definitivo del lenguaje, con lo que me ha sido posible conocer términos fundamentales que permiten relacionarlo con el sistema ya propuesto de esta tan difícil y muy desarrollada lingüística baniú. Así quedan echadas las bases de una gramática sobre la que puedan más tarde construirse otras más perfectas.

»Cuando estos resultados se comparen con los logrados por otros investigadores anteriores y más conocedores del país, quizá entonces lleguen a maravillarse muchos de cómo en tan poco tiempo se haya podido conseguir tanto y llegar a conclusiones tan concretas. En realidad, ha sido posible este éxito por los estudios reali-

zados anteriormente por mí sobre las tribus de los territorios de enfrente de la isla. Y así en los años 1904 a 1909 estudié las pamues; después, en mi última expedición, las de los territorios del sur del Camerón principalmente los bajaes y bafias. Por eso estaba yo en condiciones de alcanzar mucho en tiempo relativamente corto y evitar errores que a otros sin tal preparación técnica y ejercicio continuado durante muchos años habrían pasado inadvertidos en este campo hasta ahora tan poco explorado.

»Quisiera cerrar esta relación con los precedentes datos, aunque someros. En el rico Mosa deberé alegrarme, sobre todo, de Fernando Poo por la protección continua, que, como puede muy bien decirse ya, ha producido preciosos éxitos, los cuales terminaré en una monografía que pienso publicar. Esperamos que este trabajo, en cuya colaboración ha tenido parte sobresaliente la Misión Católica, justificará nuestras esperanzas y se verán cumplidas en el deseado Mosa.» del Ogcwe, el río más caudaloso del Gabón francés.

La Drymaria Cordata

Planta apresadora de los insectos

(Por A. Mar-Mol, C. M. F.)

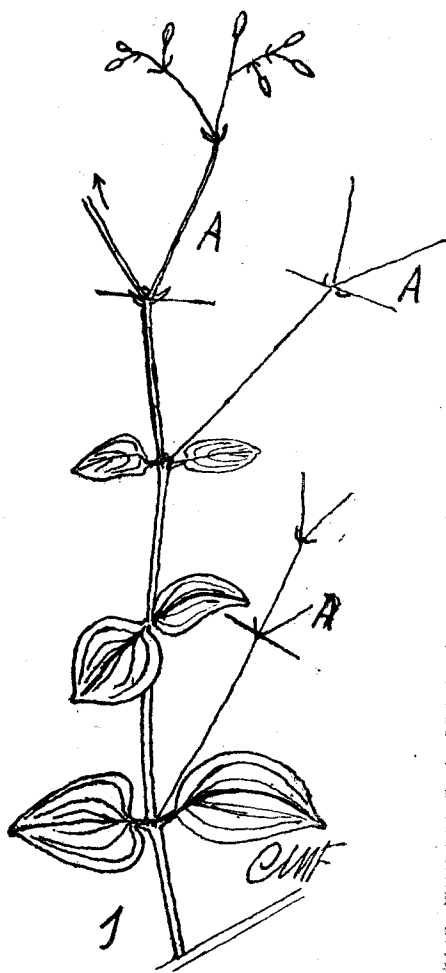
Inicio con este algunos artículos sobre la Flora Fernandina, abrigando la esperanza de que sean bien acogidos por el público de la revista. Evitaré en ellos en lo posible, el uso de los tecnicismos, y me ceñiré a aquellas plantas que por su utilidad, por sus notas curiosas, sean del agrado e interés de todos.

Es mucho lo que falta aún por publicar sobre la Flora Fernandina. Varias especies observadas por mí, al azar, en los alrededores de la finca de Banapá, no se hallan incluidas en el «Avance al Catálogo Florístico» publicada por Emilio Guinea. La presente que hoy describimos por su extensión en todos los trópicos se halla ciertamente incluida.

Quizás al caminar por los senderos, si tenéis la costumbre de cortar los extremos de las plantas, topéis con una que, sin daros cuenta, se queda pegada a vuestros dedos. Arrancad podréis observar lo delicado de su tallo de un color verde transparente y la proporción escogidísima de sus hojas que la hacen del estilo de unas manos finas... Quizás empezareis a sentir la belleza de los estilos de las flores. Al querer investigar el porqué de lo pegajoso de sus inflorescencias chocareis con una curiosidad científica notable.

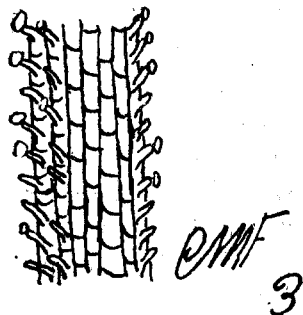
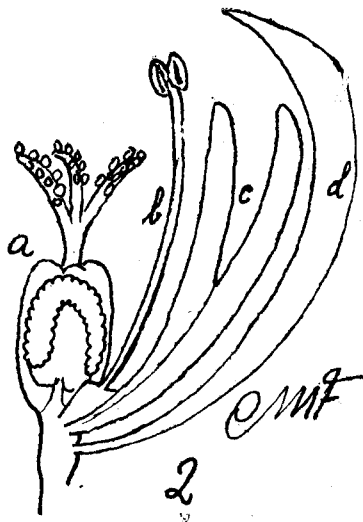
Examinamos la planta: Es de me-

tro metro de talle. Tres o cuatro tallos parten a la altura del suelo y cada uno bifurcándose en dos como la generación de las plantass. Las hojas opuestas de dos en dos e interponiéndose una sobre otra repartiéndose



amigablemente la recepción vivificada-
ra de la luz. En sus tallitos termina-
les están las inflorescencias o grupos
de flores. Aquí es donde utilizaremos
el microscopio para observar perfecta-
mente el fenómeno de la adherencia de
la planta. Cortado un trocito del tallo,
aparecen enormes mosquitos apresados
entre los pelos que emiten las células
de la epidermis. (Véase la fig. 1^a, 3) So-
bre ellos se ve brillar una gota de un
líquido mulsionado.

Los mosquitos no son apresados por
sus artejos si no son las alas las que se
han entrado, y han quedado mirando
hacia arriba para dar el último suspi-
ro. No falta alguna hormiga que por
ser animal sin alas, sube y baja con
libertad atraída por el olor a gelatina
de las glándulas. Retirando el talle del
microscopio apenas si nos percatamos
de la presencia de los mosquitos. Pe-
ro hemos hallado al fin la sabiduría
de la planta. Más arriba se encuen-
tran algunas semillas comidas por e-
llos, y la plantita se ha visto precisa-
da a poner obstáculos a la llegada de
sus semillas. Por eso no hace gala y
obstentación de vistosos y ricos colores
en sus pétalos sino que se halla solo en-
treabierto, recogida y temerosa. (Véa-
se la fig. 1.^a 2).



Quiero terminar estas breves líneas
exhortando a los colegiales y demás
estudiantes a hacer colecciones de plan-
tas, más interesantes que las coleccio-
nes de sellos y más reveladoras de su
cultura.

(1) *Planta en su tamaño natural. A. Región (Iriúfera segregadora del jugo pegajoso.*

(2) *Corte transversal unilaterial de la flor. Aumenta 140 veces a) el gineceo- b) Androceo; c) pétalo bifido; d) Sépalo.*

(3) *Epidermos de la región (Iriúfera) donde se ven las células prolongadas en una glandulilla segregadora de una gota de la emulsión cauchú. Aumentado 150 veces.*

(Dibujos sacados del original) por el autor del Artículo.

NOTICARIO ESPAÑOL

● España ha hecho un Convenio comercial con Noruega, que importará muchos de nuestros productos agrícolas y manufacturados.

● El Plan nacional de Sanidad pondrá en servicio 200 ambulatorios y 67 residencias sanitarias, con capacidad de 16.000 camas.

● Ha explotado en Victoria un taller de pirotécnia, que suministraba señales de cohetes para el Ejército. Ha habido seis muertos y varios heridos y se han derrumbado dos pabellones de la factoria.

● Se han empezado en Marcilla (Navarra) los primeros sondeos petrolíferos. Se barán perforaciones hasta de 3.500 metros.

● La Diputación Provincial de Orense tiene a dos mil obreros empleados en la repoblación forestal. Desde 1944 a 1952 se han cubierto de árboles unas 17.000 hectáreas.

Sólo de pinos se han plantado 102 millones.

● En los astilleros de Cádiz se ha celebrado la ceremonia de entrega del nuevo buque Torremolinos, construido por la empresa nacional Elcano a la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica. Este buque cambiará su nombre por el Ancud. Asistieron todas las autoridades españolas y de la segunda región, Sr. Saez de Buruaga y las autoridades civiles, eclesiásticas y militares de la ciudad y provincia.

● España, siempre noble e hidalga, ha socorrido a Holanda en sus catastróficas inundaciones. Barcelona ha dado medio millón de pesetas y 300.000 Madrid. El Gobierno ha enviado un tren con naranjas y limones para los niños de las zonas afectadas por la catástrofe. La Acción Católica Española ha abierto una suscripción a favor de Holanda. El Gobierno holandés se ha mostrado agradecidísimo y conmovido por el caritativo gesto español.

● Las Cortes publican el dictamen sobre la reforma de la Enseñanza Media. Se centra la atención en las disciplinas esenciales.

Hay seis años de estudio, mas uno preuniversitario con exámenes al final de cuarto año y del sexto.

● Granada construirá en la entrada de la carretera de Sierra Nevada un colegio para sordo-mudos en el que se les enseñará no solo a hablar, sino que se les adiestrará en los distintos oficios y profesiones según la aptitud de cada uno. Existen en Granada 327 sordomudos.

● Para la reconstrucción de la Catedral de Huesca ha dado el Gobierno 2.188.054, pesetas.

● Se ha clausurado en Madrid, con asistencia del Ministro de Educación Nacional Sr. Ruiz Giménez, la exposición «Un Milenio del Libro Español».

● La población española calculada para la Península e islas adyacentes, según los datos que facilita el último Boletín de Estadística, es de 28.305,928 habitantes.

● El valor de la producción minero-metalúrgica de España en 1951 ha sido de 14.755.000 pesetas. Asturias figura a la cabeza con 2.925,000 pesetas. Viz-

caya en segundo lugar con 2.130.000 y Barcelona en tercero con 1.289.000.

● Se han puesto en servicio los trenes automotores TAF (Trenes Automotores Fiat) cuya construcción contrató la RENFE con la Fiat de Turín en el año 1950 para entrega en el año 1952.

● La producción de energía eléctrica en 1951 ha sido de 8.548.143,671 KW. Zamora figura a la cabeza produciendo 985'5 millones de kilovatios hora.

● Hay actualmente en España 51 fábricas azucareras. 44 se dedican a la remolacha y 7 a la caña de azúcar. 120.000 obreros trabajan en las mismas.

● El Instituto de Estudios Africanos ha inaugurado su curso con una conferencia de D. Luis Morales Olivar, sobre «La interpretación de Africa en la obra de Aldrete». Don Ismael Roso de Luna pronunció otra sobre Metalogía y aventuras en el Continente Negro.

● Se hacen rogativas para impetrar agua en Zaragoza y Osuna donde la sequía amenaza arruinar a los labradores y ganaderos.

● El Ministerio de Obras Públicas ha aprobado el proyecto de canalizar el río Turia a su paso por Valencia en una extensión de más de cinco kilómetros. El proyecto está evaluado en más de 145 millones de pesetas. Se proseguirá la canalización del río Manzanares, en Madrid, destinándose 80 millones para el nuevo tramo.

● Mas de seiscientos obreros españoles que trabajaban en Gibraltar se han declarado en huelga como protesta de la negativa británica de concederles iguales beneficios que a los trabajadores ingleses en el Peñón.

● D. José Antonio Giménez Arnáu ha ganado el premio Lope de Vega por su comedia «Murió hace quince años».

● Los Gobiernos de España y Canadá han formalizado el establecimiento de relaciones diplomáticas entre ambos países y la creación de Embajadas en Ottawa y en Madrid.

● Ha tenido un recibimiento apoteósico en Manila (Filipinas) el Ministro de Asuntos Exteriores, D. Martín Artajo, que ha ido en visita oficial acompañado de su esposa, del Embajador de Filipinas en España, D. Manuel V. Morán y señora y el Director General de Relaciones Culturales, D. Luis García de Llera. Todas las emisoras de radio locales tenían instalados sus micrófonos en el aeropuerto, y desde cada uno de ellos dirigió su palabra el Sr. Martín Artajo terminando con un ¡Viva Filipinas! que fue contestado por el inmenso público allí reunido.

● Ha fallecido en Granada después de una breve enfermedad el Arzobispo, Doctor Balbino Santos Olivera. Su muerte ha sido sentidísima por todos los granadinos por sus virtudes y prestigiosas dotes, su féretro fué llevado a hombros sus seminaristas.

Presidió el sepelio el Ministro de Justicia Sr. Iturmendi, que ostentaba la representación del Jefe del Estado.

● También falleció en Madrid el que fué célebre político español D. Antonio Goicoechea, Ministro de la Corona, Presidente de las Cortes y Gobernador del Banco de España.

● Está de luto la Compañía de Jesús con la muerte de su plecarío hijo, R. P. Constantino Bayle. Era Director de Missionalia Hispánica, redactor de «Razón

y Fé» y fecundo escritor en temas americanistas especialmente misionales, en los que reivindicó la memoria de España en su gran obra colonizadora de América contra sus calumnidores. Entre sus muchas obras se hará inmortal «España en Indias». R. I. P.

Anastasio Bedate, C. M. F.

INFORMACION CATOLICA MUNDIAL

*El más antiguo
manuscrito árabe
sobre la Biblia.*

Se ha presentado a la Universidad de Alejandria en Egipto, la copia fotografiada por una misión americana, del manuscrito árabe más antiguo de la Biblia recientemente hallado en la biblioteca del convento de Sta. Catalina, en el Sinaí. Una Comisión especial ha sido formada para la publicación del manuscrito, que según los expertos, está escrito en una lengua arabe excepcionalmente pura.

*Documentales
Misioneros.*

La conocida casa cinematográfica «Documento Film» ha rodado en sus estudios varias cintas religiosas. Se trata de los documentales «Idolos y pagodas», «La gran muralla» y «Mundos prohibidos». El primero es una evocación de los viajes de San Francisco Xavier. «Mundos prohibidos» es una encuesta etnográfica misionera en el mundo, desde los pueblos primitivos hasta los de cultura superior.

*Primer Obispo
nativo surafricano.*

Lo es Monseñor Emmanuel Mabathoana O. M. I. designado para la diócesis de Leribe, en Basutolandia. Basutolandia es una porción territorial reservada únicamente para los nativos del país; los blancos están terminantemente excluidos del derecho de dominio y posesión de la propiedad privada. Tiene una población de 600.000 nativos de los cuales 250.000 son católicos; el Soberano Pontífice la llamó en una ocasión «una de las más prometedoras zonas misionales del mundo». La nueva diócesis de Leribe tiene 40.000 católicos. Monseñor Mabathoana es el 2.º de los once basutos que se han ordenado de sacerdotes; es nieto por parte materna del famoso jefe basuto Moshesh, quien hace 15 años admitió por primera vez en Basutolandia a los P. P. Oblatos.

*La moral negra
repudia los bailes
blancos.*

El primer ministro del Gobierno negro de la provincia de Buganda en el centro de Uganda ha decretado la prohibición, por inmorales, de los bailes a estilo europeo. Sólo se permitirán danzas africanas tradicionales en que hombres y mujeres bailan sin tocarse.

Ayuda a Correa.

Las Escuelas Católicas belgas han enviado más de cinco millones de dólares en francos belgas para ayudar a los niños víctimas de la guerra

*De Botones
a Príncipe de
la Iglesia.*

El nuevo purpurado, Monseñor Mc. Intyre, Arzobispo de los Angeles, sirvió en su juventud como recadero de la oficina financiera donde estaba su padre. El botones de Wall Street es ahora príncipe de la Iglesia. Antes de 1948, cuando ocupó su actual sede, fué durante ocho años, Obispo auxiliar de Nueva York. Es el primer Cardenal de una diócesis del Oeste americano.

Lourdes en cifras. La pequeña ciudad de Lourdes es, año tras año, cada vez más el lugar de reunión del mundo cristiano. Algunos datos por Agencia Kipa, relacionados con los pasados siete meses de mayo a noviembre de este año, revelan dos millones de peregrinos, con un aumento de 700.000 sobre el año pasado. Los trenes de enfermos que llegaron en los tres meses de verano alcanzaron el número de 515, exactamente 100 más que en el verano anterior. Los llegados por avión han pasado de 1.530.000. A esta cifra hay que añadir más de un millón de simples turistas, entre los cuales 300.000 eran extranjeros de todas las nacionalidades.

Primera religiosa que se doctora en medicina. En la Universidad de Utrech, la religiosa misionera, Sor Paráclita Speetjens, ha conseguido el título de Doctor en medicina. Es la primera religiosa que hace estudios médicos en una Universidad holandesa. En su tesis doctoral sobre ginecología, la religiosa llega a un número de conclusiones que se impondrán en el mundo de la ciencia médica.

Ayuda sacerdotal a Austria. Es muy probable que sacerdotes y religiosos holandeses se trasladen a Austria para aliviar la pobre situación de la Iglesia, debido a la escasez de sacerdotes en ese país.

La entrada de los Jesuitas. El Gobierno noruego ha decidido pedir al Parlamento que revoque el artículo de la Constitución, que prohíbe a los miembros de la Compañía de Jesús la entrada en el país. La Constitución de 1814, sentaba en el mismo artículo igual prohibición en cuanto a los judíos, pero esa parte quedó abolida en 1845.

Nuevo Delegado Apostólico. Se ha hecho público el nombramiento de Monseñor Celestino J. Damiano para Delegado Apostólico en Suráfrica, en sustitución de S. E. Monseñor Martín Lucas, recientemente enviado como Internuncio apostólico a la India. El nuevo delegado apostólico, de nacionalidad norteamericana, triundo de la diócesis de Búfalo, trabajaba en la Sagrada Congregación de Propaganda Fide. Monseñor Damiano ha sido promovido igualmente a la sede titular Arzobispo de Nicópolis, en Epiro.

J. Pérez, C. M. F.





Perfil Colonial



Nuevo aprovechamiento hidráulico del río Musola.

Para aumentar el fluido eléctrico y reitorzar la potencia de sus líneas que van resultando insuficientes ante el creciente desarrollo de los abonados y de los establecimientos industriales de Santa Isabel y San Carlos, dentro de breves días, la Compañía «Saltos del Musola» pondrá en marcha una nueva turbina, instalada en el río Musola.

Este segundo aprovechamiento hidráulico del río Musola está ubicado en el km. 2 de la carretera Boloko--Moka. Puede desarrollar una potencia de 250 C. V. a base de mil litros por segundo y 24 m. de desnivel. Está constituido por una presa de derivación de 21 m. de longitud y 3,5 m. de altura de tipo gravedad. Espesor en la coronación 50 cm. y 2,50 m. en la base con una superficie de agarre de 105 m². Esta presa está dotada de una compuerta de desagüe. El canal tiene 700 m. de longitud y sección media de 1,30 m². con pendiente uniforme de 0,8%; viene provisto de un depósito de sedimentación con un vertedero lateral de 80 m³. de capacidad.

El depósito de carga tiene una capacidad de 500 m³. La tubería de presión tiene una longitud de 40 m. y está formada por tubos de cemento armado centrifugado de 0,80 m. interior y 4 m. de longitud. El peso de cada tubo es de unas 2 Tm. La pendiente de la indicada tubería es de 44°. Las juntas son de cemento.

La turbina es tipo Francis de 261 C. V. nominales con regulación a paletas móviles accionado por un regulador de cilindros, automáticos. El alternador es de 200 K. V. A.. La instalación viene provista de un regulador de tensión automático tipo Oerlikon R. 00.

Con este nuevo salto la potencia disponible en tiempo de lluvias asciende a 550 C. V.

Las instalaciones, que componen el nuevo aprovechamiento hidráulico del río Musola, han sido montadas y dirigidas por el competente Ingeniero Sr. Viñas en estrecha colaboración con los empleados técnicos de la Compañía, Sres. Fábregas y Marín, a quien quedamos sinceramente agradecidos por los datos que ha tenido la amabilidad de remitirnos para su publicación en nuestra Revista.

Nueva emisión de sellos para Guinea Española.

Recientemente ha sido autorizada una emisión especial de sellos para la Colonia.

Constará de las siguientes clases, valores y números de sellos:

De cinco céntimos más cinco céntimos (de sobreprecio), un millón de sellos.

De diez céntimos más cinco céntimos (de sobreprecio), un millón de sellos.

De quince céntimos, un millón de sellos, y de sesenta céntimos, un millón.

El producto que se obtenga de los sobreprecios será entregado para sus fines benéficos al Patronato de Indígenas.

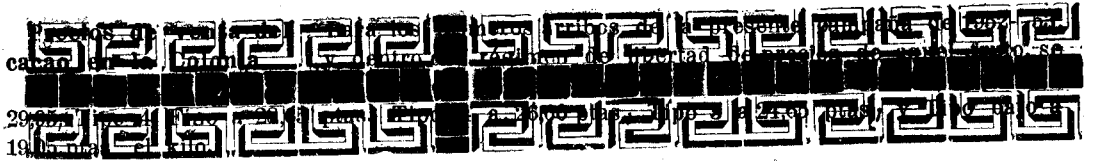
Será voluntario el empleo de estos sellos sin plazo alguno para su utilización. Se pondrán en circulación el día primero de junio del año en curso.

Por la Dirección General de Marruecos y Colonias se ha convocado un concurso entre artistas españoles a fin de elegir los dos dibujos que se consideren mas adecuados para su impresión.

Emancipaciones Plenas y Limitadas.

La Dirección General de Marruecos y Colonias con fecha 16 de enero último pasado y 3 del actual mes de febrero, ha comunicado al Gobierno General de estos Territorios que, a propuesta del Patronato de Indígenas, ha aprobado la concesión de la emancipación Plena a favor de los indígenas Gabriel Molongua Kongue, Luis Monizok Angó, Florentino Yamba Neosa, Carolina Eugenia Kinson Mesako, Mabel Muaku Barleycorn, y Sara Peninach Barleycorn

Igualmente el Excmo. Sr. Gobernador General, a propuesta de la Junta de Patronos ha tenido a bien conceder la emancipación limitada sin derecho a registrarse por la legislación metropolitana, a favor de los indígenas Feliciano Asumu, Matías Ndoingo, Agustín Fernández Eñeso, Francisco Isidoro Mbá, Francisco Mbalansono, Marcelino Ngore y Maritín Osá.



Los Presupuestos de Guinea para 1953.

Por Ley de 20 de diciembre de 1952 se aprueban los Presupuestos del Golfo de Guinea para el ejercicio económico de 1953 en su total nivelado de ingresos y gastos por la suma de 73.936 539 pesetas. En los ingresos no figura ayuda ni subvención alguna del Estado Metropolitano.

Entre las partidas más fuertes de la Sección de gastos figuran: 17 millones para Obras Públicas; 12 millones y pico para el Servicio Sanitario; 8 millones para Guardia Colonial y Administraciones Territoriales; 4 millones para Enseñanza; 4 millones para Colonización; 6 millones para Gobierno General, 1 millón, respectivamente, para los Servicios marítimos, Servicios aéreos, Justicia y Culto, y Hacienda; setecientos mil pesetas para Correos, y 14 millones para gastos diversos.

Se señala en dieciséis mil quinientas toneladas de cacao en grano, sin tostar y procedencia directa de Fernando Poo o de los Territorios españoles de la Guinea Continental, el cupo de entrada a la Metropoli con aranceles de cincuenta pesetas con cuarenta céntimos oro los cien kilogramos, debiendo satisfacer el exceso sobre el indicado cupo los derechos fijados para el cacao de procedencia extranjera.

El cupo de café en grano y sin tostar, producto y procedencia directa de estos territorios, se fija en ocho mil toneladas para el año agrícola, debiendo satisfacer a su importación en la Península e Islas Baleares los derechos de trescientas quince pesetas oro por cien kilogramos. El exceso sobre el indicado cupo deberá pagar los derechos fijados para el café de otras procedencias.

Viaje a la Península del I. Sr. Secretario General.

El día, 26, en el avión directo Madrid—Bata, regresó a la Metropoli a gozar de unos meses de vacaciones y descanso bien merecido, el I. Sr. Secretario General D. Hemenegildo Altozano Meraleda.

Para despedirle y significarle el respeto y estima que la Colonia siente por su brillante acertada labor a frente de la Secretaría del Gobierno General, en la mañana del jueves, acudieron al aeropuerto de Santa María los Jefes de Servicio residentes en Santa Isabel, funcionarios de la Administración Colonial y numerosos particulares, presididos por S. Excia. el Gobernador General D. Faustino Rulz González.

Deseamos a D. Hemenegildo Altozano felicísimo viaje y hacemos votos por que el éxito acompañe a todas sus gestiones en favor de esta fecunda y hermosa tierra por la que tanto se ha interesado.

Nuevo Comisario de la Policía Gubernativa.

Ha sido nombrado en propiedad Comisario Jefe de la Policía Gubernativa de estos Territorios nuestro estimado amigo D. Jaime Ramírez Togores, que venía desempeñado dicha plaza interinamente.

Actividad ejemplar de nuestro Municipio.

La está desarrollando y con ritmo siempre creciente el Consejo de Vecinos de Santa Isabel, que tan acertadamente preside el conocido industrial isabelino D. José Baeza.

Ese dinamismo y actividad de la Corporación Municipal se traduce y se manifiesta en un conjunto de obras y mejoras tan interesantes para el desarrollo urbanístico de la Ca.

pital, como son todas las que se relacionen con la higiene y limpieza de la población cementado de aceras, trazado de alcantarillado, pavimentación de calles, apertura de plazas y jardines, etc... así como también la adquisición del material macanizado necesario para el mejor funcionamiento de los servicios municipales.

La pavimentación que las brigadas del Consejo vienen realizando en las calles Alcazar de Toledo; y otras, era una de las mejores y más urgentes, tanto bajo el punto de vista de la estética, como bajo el aspecto higiénico y económico--práctico.

Aun prescindiendo (que no se debe prescindir) del aspecto puramente estético, en un clima como el nuestro en donde la media anual de lluvias señala un índice tan elevado, y el terreno arcilloso, se muestra tan impermeable, se comprende fácilmente que en la época lluviosa las calles, carentes de pavimentación, se convierten en barrizales intransitables, llenas de baches que puedan ser focos de gérmenes peligrosos para la salud pública.

El levantado de aceras de cemento que van apareciendo por las calles más extremas de la población, el afirmado o pavimento de calles centrales que lo estaban reclamando imperiosamente, la limpieza y chapeo del extrarradio, quitándole el lamentable aspecto de suciedad y abandono que ofrecía ante propios y extraños, son mejoras y adelantos que todos aplaudimos y reconocemos en el haber del Municipio, porque todos deseamos disfrutar, y esto cuanto antes, de una Santa Isabel alegre, bonita, llena de encantos y dotada de las exigencias, adelantos y comodidades de una moderna ciudad tropical.

Ordenación Sagrada en Río Benito.

En la Iglesia de la Misión de Río Benito, el 8 de febrero, fué agraciado con la Sagrada Orden del Diaconado el seminarista del Seminario de N. S. del Pilar de Banapá, D. Francisco Obiang,

originario de la Misión de Nkué y Demarcación de Mikomeseng.

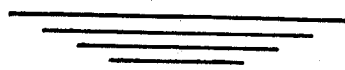
Actuó de Obispo ordenante el Excmo. y Rmo. P. Leoncio Fernández, y los fieles que acudieron a presenciar las sagradas ceremonias llenaban por completo las naves del anchuroso templo.

Al nuevo Diácono, antiguo alumno nuestro en el Colegio de Evinayón y más tarde discípulo en las cátedras de Banapá, nuestra cordial enhorabuena y nuestros fraternales votos de próxima llegada al sacerdocio tan deseado y esperado.

Pescador afortunado. De tal podemos calificar al gran afortunado al deporte de la pesca D. Crescencio Ontanillas. La fortuna que tan esquivo suele ser para la generalidad en este entretenido deporte, a él se le viene mostrando muy propicia con sorprendente frecuencia.

Días pasados, mientras entretenía las últimas horas de la tarde dedicado a su deporte favorito, a bordo del «Ciudad de Sevilla», amarrado al espigón, tuvo la suerte de capturar un ejemplar de tiburón que dió noventa kilos de peso y exigió la intervención de algunos tripulantes para ascenderlo hasta la cubierta del buque.

Días más tarde consiguió pescar una raya, cuyo peso fué de 80 kilos. Enhorabuena y... a por otros.



DE DATA

Una vez más, en los breves años de colonia que podemos contar de haber, hemos tenido el gusto de visitar esta ciudad, — capital del Continente.

Mucho es lo que acude a la mente para irlo hacer apareciendo en cinta publicitaria relativo al desarrollo económico, urbanístico y edificación de la misma.

Nos ceñiremos sin embargo a dar una idea para los que no lo saben, del estado actual de la magnífica obra, que con apoyo incondicional del Gobierno General a quien desde estas líneas una vez más se le agradece está llevando a cabo la Misión Católica de Bata

Me refiero a la Iglesia-Catedral que airosa va elevándose a las alturas y dominan do las copas de los más erguidos árboles, mirando por cima, la tercera llanura del océano. A fe que el elemento europeo e indígena de la población se sienten orgullosos de la obra y casi casi, nos miran a los de la isla con cierta conmiseración, al hacer parangón, cosa muy ordinaria, entre la Catedral Santa Isabelina y la futura de Bata.

El calor con que de la misma se habla en reuniones de cierto relieve, es algo que se ve salir de dentro. Todos tienen sus opiniones respecto a la mejor o peor marcha de la obra. Todos enjuician, y con razón, pues que de la casa de todos se trata. Claro que no todos saben acerlo rectamente, pues algunos querrian trasladar a Bata algo así como la Catedral de Burgos, o San Jerónimo el Real de Madrid, justamente con la portada al Templo del Botafumeiro. Eso, estimados lectores de Bata, no puede ser. Es mejor no meneallo.

La primera impresión que en el momento actual produce el estado de las obras del Templo, es de algo que ya acaba y que en breve será obra perfecta.

Las recias columnas, de dimensiones semivaticanas, son algo que hace honor al impertretrito Parravicini, constructor de la obra. A primera vista dan la impresión de que se trata de sostener un nuevo templo sobre las mismas de la fortaleza y reciedumbre de su fuste.

Las paredes laterales ya están todas construidas, y en las mismas enmarcados los airoso ventanales del mismo estilo que los laterales de la Catedral de Santa Isabel.

Obra de romanos calificaría el que suscribe, a la obra aludida, dada la extraordinaria sensación de reciedumbre que despierta en quien la contempla.

La prontitud con que va siendo llevada a cabo, por el empresario, nuestro buen amigo D. Nino Monta y su colaborador incondicional D. Angelo Parravicini, ambos de nacionalidad italiana, pero españoles de espíritu y de residencia, es debida a las inmensas facilidades con que les brindan los Administradores territoriales del Continente, en gran parte quienes revelan en ello su espíritu cristiano y rectamente orientado en cuanto a colonización española hace relación.

Honor suyo es, pues, lo reconocemos, el que Bata pueda contar pronto con el Templo sagrado, que substituya a la benemerita iglesia francesa del pasado siglo, que va desmoronándose y cediendo al tiempo.

Algunas características del edificio sagrado:

Sus dimensiones generales son de 60 x 20. Cuenta con un crucero, que con perdón, nos parece excesivamente estrecho, dadas las dimensiones generales del edificio; la longitud del mismo es de 50 metros.

Hasta presente se han ido empleando mas de 9.000 kg. de hierro, con 6.200 metros cúbicos de cemento.

Los ventanales, pesan cada uno, alrededor de la tonelada.

Tiene la obra 12 airoso arcos románicos, estilo que predomina, en todo el conjunto. En el momento en que lo visitamos para tener a nuestros lectores al corriente de tan importante, se comenzaban las columnas de las torres, que tienen un grosor de 1'50 m. lo que da una potencia suficiente para mantener airoso sobre sí, unas 120 toneladas.

Quizá, y sin quizá, en dos meses se vean surgir airoso las dos torres gemelas, que permitirán a sus visitantes gozar de panoramas nuevos y deliciosas vistas generales de la población batense.

Adjunto a la iglesia se está levantando el colegio externado de la Misión, obra que está bastante adelantada en la actualidad, y contiguo a este se hallan los fundamentos del colegio internado.

EFEMERIDES ANNOBONESAS.

De enhorabuena. Después de tres meses continuos, pasados todos ellos entre loros y sobresaltos, podemos respirar con alguna más tranquilidad y contemplar horizontes alegres, llenos de consoladoras esperanzas.

Estamos de enhorabuena los habitantes de la Isla, porque el mal reinante durante los meses pasados (que los científicos han calificado de tos-ferina) ha desaparecido, a Dios gracias. Desde que llegó el Algeciras, hasta el presente que esto escribimos, no se ha vuelto a dar ningún caso más; los atacados han curado y desde entonces no se ha registrado ninguna defunción de niños. Ya era hora de que viéramos retratada la alegría en el seno de las familias, y para los que por nuestro ministerio tenemos que llevar el consuelo a los desconsolados, no deja de ser un gran reconfortante, el ser recibido por ellas con caras de verdaderas Pascuas.

Conjuntivitis. A la desaparición de la tos-ferina sobrevino la conjuntivitis, que como verdadera peste, ha contagiado a todos los adultos y gran parte de los niños; pero como no es de cuidado ni de consecuencias transcendentales, nadie la ha dado importancia alguna.

Inmaculada Concepción. No podíamos quedar atrás los habitantes de Annobón en el concierto de alabanza a la que Dios nos dió por madre de nuestras almas y corazones., la Inmaculada Virgen. Por eso, como años anteriores, el culto tributado a Ella, por los trescientos niños y niñas de las Escuelas públicas, mas la pañassistencia de las personas mayores, ha sido solemne espontáneo. Llegada de Es una imagen de la Inmaculada (regalo del que fué Delegado del Gobierno en la Isla, Dn. Antonio Romero y familia) hacía necesario resucitar la antigua costumbre de tener Procesión el día de la Fiesta; y que por falta de imagen se había suspendido. Ahora, con la hermosa imagen llegada, hemos tenido nuestra lucida Procesión, triplemente lucida por lo esplendoroso que se mostró el sol, por la asistencia de todo el pueblo y por el entusiasmo en cantar a la que en expresión de Sn. Bernardo, es la verdadera robadora de corazones... Y que nuestra España fué el instrumento de que se valiera la divina Providencia, como dijo un Obispo belga, para que se allanara el camino de la definición de este augusto Misterio. Esa es la razón de porqué los españoles, no cedémos a nadie el honrar a la Inmaculada Virgen y cuando de ella se trata, siempre nos encuentra Ella a la vanguardia de todos los pueblos...

Pésimo recuerdo. De tal podemos calificar, el que de esta Isla se llevaría la tripulación del Algeciras, en su primer vaje a Annobón: la precipitación en la carga y descarga... lo avanzado de la noche por premuras de tiempo... la marejada reinante y una ola gigante que les cogió a todos de improviso... fueron causa de que la lancha motora, al empuje de la ola quedara varada en la playa, sin dar tiempo para maniobras. Sin ella tuvo que salirse el Algeciras para Santa Isabel y marchado que hubo la motonave, se hicieron verdaderos imposibles para desempotrarla de la arena, que la aprisionaba por todas partes. Podemos decir bien alto, que estos naturales han trabajado como héroes durante varios días; quitado el motor se procedió a desalojar la arena, en medio de chapuzones y continuas avenidas del oleaje, consiguiendo al fin removerla y que flotara. No se arrastran varias toneladas de peso con el simple deseo; por esto, el esfuerzo llevado a cabo para dejarla en lugar seguro ha sido imponente. Nuestro señor Delegado ha sentido grande satisfacción, al agradecer al pueblo el interés y buena voluntad manifestados en la presente ocasión, para secundar sus deseos. De perderlo todo a aprovechar los servicios de la lancha va una gran diferencia, aunque el arreglo de desperfectos en las partes lesionadas importe sus buenos gastos. Puede el señor capitán del «Algeciras» apreciar bien que no se echaron en saco roto sus deseos de que se hiciera todo lo posible para salvar la lancha.

Nuestras Navidades. Muchas son las cosas que les han faltado a estos naturales de lo que ordinariamente no carecen, para que la alegría navideña fuera bien colmada. Las malas mareas y contrarias corrientes les han impedido hacer su pequeño acopio de pescado y la falta de otros artículos, que aunque no son de necesidad, contribuyen siempre a un jolgorio mas animado, les ha hecho mala sombra. Sin embargo, a pesar de contratiempos tantos, no han dejada de dar rienda suelta al entusiasmo y alegría que se han ido deslizado entre cantos, bailes «mamarracho» muy a tono con el tiempo.

Fatal balance. El recuerdo que, en pos de sí dejó el año 1952 no pudo ser más fatal: tos—ferina acabó con la vida de casi la totalidad de nacimientos habidos durante el año, ya que de los 89 nacidos hay que descontar 73 que pagaron tributo a la muerte, en los tres fatídicos meses de agosto, septiembre y octubre.

Original modo de pescar. Todos sabemos que en la pesca hecha con anzuelo, la mano se limita a aguantar la cuerda donde va amarrado el anzuelo; pero a las veces la misma mano verifica las faenas de la pesca. Al amanecer de uno los últimos días del pasado enero salieron dos mujeres del poblado de San Pedro a la playa y vieron que varios metros mar adentro, se movía un objeto que con velocidad se dirigía donde ellas estaban. Cuando menos se percataron una ola lanzó el objeto por ellas visto que resultó ser un pez martillo de dos metros y pico. Ni tardas ni perezosas se lanzaron contra él y antes que la siguiente ola se lo arrebatase, sin dar tiempo al pez para nada, se arrojaron contra él y cogiéndole una por la cola y la otra por la cabeza lo sacaron fuera del alcance de las olas. Si bien el animal vivo como estaba, hizo esfuerzos supremos para escapar, no le valieron por que la emprendieron a pedrada limpia aporreándole en la cabeza y acabando con atarle. Buen banquete se dieron con los cerca de 100 kilos de peso del bicho: nada, felices, comiendo perdices. . .

A propósito del pez martillo. Para darse idea exacta de las cosas no hay mejor que verla y examinarlas de cerca, pues sucede que los libros y pinturas no dan siempre idea aproximada de lo que, en sí, son muchas cosas. Tal sucede con el pez martillo: Por lo que dicen los libros se convence uno que su cabeza es un verdadero martillo; dejémoslo correr. Pero al verle vivo o muerto, la realidad le convence a uno de que no es así, sino algo muy distinto, aunque tenga cierta semejanza, muy lejana por cierto con el martillo.

Porque la mandíbula superior de este escuálido presenta la cabeza ensanchada lateralmente, aplanada y aplastada en forma de una T mayúscula cuyo rasgo horizontal es de dos palmos por otro en el sentido del rasgo vertical de dicha letra, y cuyo grosor no llega a una pulgada. He visto peces martillos de tres, dos y metro y medio de longitud y todos la forma de la cabeza es la que se acaba de describir. No queremos oponernos a lo que dicen los libros y los sabios, y no se hundirá el mundo porque cada uno abunde en su modo de apreciar las cosas.

Después de un decenio. Humildes son los principios de todas las empresas, ya que los capitales puestos a redituar, están en conformidad con las circunstancias del momento. Pero a medida que estas entran en un período de subida y alza franca, sensiblemente se ve tambien el aumento de los capitales en proporciones tales, que no puede por menos de admirar esa continua ascension de los valores y, por ende, de los beneficios. Años y más años han pasado en que los productos naturales que se dan en esta Isla de Annobón, se han desperdiciado miserablemente en el bosque ¿Por que? Porque no había compradores y aunque algo se vendía, era tan módico y exiguo el valor que por ello se daba, que no compensando ni el trabajo de su cultivo, preferían dejarlo en el bosque. De aquí la de fincas de cacao y de café que se hallaban en estado de completo abandono por la desvalorización de sus frutos. Pena daba el ver dichas fincas que no eran otra cosa sino árboles de altura inconmesurable repletos de chupones y ladrones y de ramas con grandísimas hojas pero sin ningún fruto. Con el establecimiento

to de la Cooperativa, algo se ha remediado y gracias a ella se han aprovechado los productos que han rendido lo suyo. Ese rendimiento se ha traducido en cosas prácticas; por que además de poder disponer los naturales de artículos de primera necesidad, sin salir de la Isla, la Cooperativa ha sabido responder y salir boyante en cuantas obras ha emprendido: si tenemos agua a domicilio y fuentes públicas, si tenemos humilde carretera y caminos vecinales en condiciones, si se dispone de un nuevo almacén y edificios para la factoría y se han hecho muchos otros arreglos, los beneficios de la Cooperativa son los creedores con que se ha contado. Como donde hay número y cantidades de representación huelgan los comentarios y las palabras. El siguiente cuadro de salidas y entradas en el primer decenio, dirá más de lo que nosotros pudiéramos decir.

Estado de compras efectuadas por este Consejo de Vecinos desde la creación de la factoría-cooperativa en el mes de junio de 1943 hasta final de 1952.

Año	palmiste	Copra	Café	Cacao	Acete Plm ^a	Cocos.
1943	1.955	--	2.030	1.233	761	2.440
1944	13.900	--	2.139	980	878	--
1945	35.391	--	920	1.045	400	--
1946	47.905	--	390	1.032	--	--
1947	38.900	627	555	730	3.040	51.782
1948	33.040	12.120	490	598	1.919	--
1949	31.360	12.455	380	1.023	250	--
1950	35.840	6.849	180	967	192	--
1951	44.300	15.025	140	963	--	--
1952	45.424	14.813	75	763	--	--
SUMAS	328.015	51.839	7.219	9.509	7.440	54.222

Total exportado en los años 414. 172 kilos, mas 54.222 cocos.

Estado de los ingresos habidos en la Cooperativa de esta Isla desde junio 1943 hasta el fin de 1952. Y cuya factoría se montó con la cantidad de 6.238,40 por el Consejo de Vecinos en metálico y artículos.

1943	10.006'06
1944	37.358'25
1945	57.163'45
1946	89.397'26
1947	275.331'44
1948	246.304'50
1949	216.607'64
1950	271.363'08
1951	321.200'62
1952	505.881'78

Total en los años 2.031.715'08

Aun hay quien de nosotros se acuerda.

El 2 de febrero al medio día pasó por estas aguas muy cerca de tierra un gran navío, y lo que es y lo que hace la emoción en la gente de mar, cuando en ruta encuentran otros semejantes...

La sirena del barco emitió tres largas pitadas de saludo, correspondiendo nosotros con la bandera nacional en el saludo usual, y la gente del poblado con un estentóreo e inmenso grito de congratulación. Y este es el sexto barco que, en menos de un mes, ha surcado estas aguas. Así reza nuestro diario de notas.